

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
22 December 2008  
Russian  
Original: English

**Шестьдесят третья сессия**

Пункт 64(b) повестки дня

**Поощрение и защита прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод**

**Письмо постоянных представителей Аргентины, Бразилии, Габона, Нидерландов, Норвегии, Франции, Хорватии и Японии от 18 декабря 2008 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи**

Имеем честь представить заявление о правах человека, сексуальной ориентации и гендерной принадлежности (см. приложение), подписанное Австралией, Австрией, Албанией, Андоррой, Аргентиной, Арменией, Бельгией, Болгарией, Боливией, Боснией и Герцеговиной, Бразилией, бывшей югославской Республикой Македонией, Венгрией, Венесуэлой, Габоном, Гвинеей-Бисау, Германией, Грецией, Грузией, Данией, Израилем, Ирландией, Исландией, Испанией, Италией, Кабо-Верде, Канадой, Кипром, Колумбией, Кубой, Латвией, Литвой, Лихтенштейном, Люксембургом, Маврикием, Мальтой, Мексикой, Непалом, Нидерландами, Никарагуа, Новой Зеландией, Норвегией, Парагваем, Польшей, Португалией, Румынией, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Сербией, Словакией, Словенией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Тимором-Лешти, Уругваем, Финляндией, Францией, Хорватией, Центральноафриканской Республикой, Черногорией, Чешской Республикой, Чили, Швейцарией, Швецией, Эквадором, Эстонией и Японией.

Будем признательны за распространение настоящего заявления, которое было зачитано на пленарном заседании в качестве документа шестьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 64(b) повестки дня.

*(Подпись)* Хорхе Аргуэльо

Постоянный представитель Аргентины  
при Организации Объединенных Наций

*(Подпись)* Мария Луиза Рибейру Виотти

Постоянный представитель Бразилии  
при Организации Объединенных Наций



*(Подпись)* Эмануэль **Иссозе-Нгондет**  
Постоянный представитель Габона  
при Организации Объединенных Наций

*(Подпись)* Франк **Майор**  
Постоянный представитель Нидерландов  
при Организации Объединенных Наций

*(Подпись)* Мортан **Ветланд**  
Постоянный представитель Норвегии  
при Организации Объединенных Наций

*(Подпись)* Жан-Морис **Рипер**  
Постоянный представитель Франции  
при Организации Объединенных Наций

*(Подпись)* Невен **Юрица**  
Постоянный представитель Хорватии  
при Организации Объединенных Наций

*(Подпись)* Юкио **Такасу**  
Постоянный представитель Японии  
при Организации Объединенных Наций

**Приложение к письму постоянных представителей  
Аргентины, Бразилии, Габона, Нидерландов, Норвегии,  
Франции, Хорватии и Японии при Организации  
Объединенных Наций от 18 декабря 2008 года на имя  
Председателя Генеральной Ассамблеи**

[Подлинный текст на английском, испанском  
и французском языках]

Имеем честь выступить со следующим заявлением о правах человека, сексуальной ориентации и гендерной принадлежности от имени [...]

1. Мы подтверждаем принцип универсальности прав человека, провозглашенный во Всеобщей декларации прав человека, шестидесятая годовщина которой отмечается в этом году и статья 1 которой провозглашает, что «все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах».

2. Мы подтверждаем, что каждый человек имеет право на осуществление прав человека без какого бы то ни было различия, как то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения, как предусматривается в статье 2 Всеобщей декларации прав человека и статье 2 Международного пакта о гражданских и политических правах и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, а также в статье 26 Международного пакта о гражданских и политических правах.

3. Мы подтверждаем принцип недискриминации, в соответствии с которым требуется, чтобы права человека применялись в равной мере к каждому человеку независимо от сексуальной ориентации или гендерной принадлежности.

4. Мы глубоко обеспокоены нарушениями прав человека и основных свобод по признаку сексуальной ориентации или гендерной принадлежности.

5. Мы также обеспокоены тем, что насилие, преследования, дискриминация, исключение, стигматизация и предрассудки направлены против людей во всех странах мира по причине их сексуальной ориентации или гендерной принадлежности и что эта практика подрывает неприкосновенность и достоинство лиц, подвергаемых таким нарушениям.

6. Мы осуждаем нарушения прав человека по признаку сексуальной ориентации или гендерной принадлежности где бы они ни происходили, в частности применение на этом основании смертной казни, внесудебные, суммарные или произвольные казни, практику пыток и других видов жестокого, бесчеловечного и унижающего человеческое достоинство обращения или наказания, произвольные аресты или задержания и лишение экономических, социальных и культурных прав, в том числе права на здоровье.

7. Мы ссылаемся на заявление, сделанное в 2006 году в Совете по правам человека 54 странами с просьбой к Председателю Совета предоставить возможность для обсуждения этих нарушений на одной из будущих сессий Совета.

8. Мы отмечаем внимание, которое уделяется этим вопросам в специальных процедурах Совета по правам человека и договорных органов, и призываем их продолжать осуществлять комплексное рассмотрение нарушений прав человека по признаку сексуальной ориентации или гендерной принадлежности в рамках их соответствующих мандатов.

9. Мы приветствуем принятие резолюции AG/RES. 2435 (XXXVIII-O/08) под названием «Права человека, сексуальная ориентация и гендерная принадлежность» Генеральной ассамблеей Организации американских государств на ее тридцать восьмой сессии 3 июня 2008 года.

10. Мы призываем все государства и соответствующие международные правозащитные механизмы заявить о приверженности делу поощрения и защиты прав человека всех людей, независимо от сексуальной ориентации или гендерной принадлежности.

11. Мы настоятельно призываем государства принять все необходимые меры, в частности законодательные и административные меры, с тем чтобы обеспечить, чтобы ни при каких обстоятельствах сексуальная ориентация или гендерная принадлежность не служили в качестве основы для уголовного наказания, в частности казней, арестов или задержания.

12. Мы настоятельно призываем государства обеспечить проведение расследования нарушений прав человека по признаку сексуальной ориентации или гендерной принадлежности и привлечение к ответственности и суду виновных.

13. Мы настоятельно призываем государства обеспечить адекватную защиту поборников прав человека и устранить препятствия, которые мешают им осуществлять их работу по вопросам прав человека и вопросам сексуальной ориентации или гендерной принадлежности.

---